



Служба „Преса и  
информация“

Съд на Европейския съюз  
**ПРЕССЪОБЩЕНИЕ № 126/11**  
Люксембург, 24 ноември 2011 г.

Решение по дело C-70/10  
Scarlet Extended SA/Société belge des auteurs, compositeurs et éditeurs  
SCRL (SABAM)

**Правото на Съюза не допуска разпореждане, прието от национална юрисдикция, да се наложи на доставчик на интернет услуги да въведе система за филтриране, за да се предотврати незаконното изтегляне на файлове**

*Подобно разпореждане не е съобразено със забраната за налагане на такъв доставчик на общо задължение за контрол, нито с изискването да се осигури справедливо равновесие между, от една страна, правото върху интелектуална собственост и, от друга страна, свободата на стопанската инициатива, правото на защита на личните данни и свободата на получаване или разпространяване на информация*

В основата на това дело е спор между Scarlet Extended SA, доставчик на интернет услуги и SABAM, белгийско дружество за управление на авторски права, което отговаря за предоставянето на разрешения за използване от трети лица на музикални произведения на автори, композитори и издатели.

През 2004 година SABAM стига до извода, че интернет ползвателите, които използват услугите на Scarlet изтеглят от интернет, без разрешение и без да заплащат за авторските права, фигуриращи в каталога му произведения посредством мрежи „peer-to-peer“ (прозрачно средство за споделяне на съдържание, независимо, децентрализирано и снабдено с напреднали функции за търсене и изтегляне).

По искане на SABAM председателят на Tribunal de première instance de Bruxelles (Белгия) разпорежда на Scarlet, в качеството му на доставчик на интернет услуги, да преустанови тези нарушения на авторското право като направи невъзможна всякаква форма на изпращане или приемане от неговите клиенти посредством софтуери „peer-to-peer“ на електронни файлове, възпроизвеждащи музикално произведение от репертоара на SABAM, като в противен случай ще му бъде наложена периодична имуществена санкция.

Scarlet подава жалба пред Cour d'appel de Bruxelles като поддържа, че разпореждането не е съобразено с правото на Съюза, тъй като му налага de facto общо задължение за контрол на съобщенията в неговата мрежа, което е несъвместимо с Директивата за електронната търговия<sup>1</sup> и с основните права. В този контекст Cour d'appel отправя запитване до Съда дали правото на Съюза позволява на държавите членки да разрешат на национален съд да разпорежи на доставчик на интернет услуги да въведе общо, превантивно, изцяло на свои разноси и без ограничение във времето система за филтриране на електронните съобщения, за да идентифицира незаконното изтегляне на файлове.

В решението си от днес Съдът напомня преди всичко, че притежателите на права върху интелектуална собственост могат да поискат постановяването на съдебен акт срещу посредници, като доставчиците на интернет услуги, чиито услуги се използват от трети лица за нарушаване на техните права. Условието и редът за постановяване на разпореждания се уреждат в националното право. Тези национални правни норми обаче трябва да са съобразени с ограниченията, произтичащи от правото на Съюза, каквато е по-специално

<sup>1</sup> Директива 2000/31/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2000 година за някои правни аспекти на услугите на информационното общество, и по-специално на електронната търговия на вътрешния пазар (ОВ L 178, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 29, стр. 257).

забраната, предвидена в Директивата за електронната търговия, според която националните органи не трябва да приемат мерки, които да задължават доставчик на интернет услуги да упражнява общ контрол на информацията, която пренася в своята мрежа.

В това отношение Съдът установява, че въпросното разпореждане задължава Scarlet да упражнява активен контрол на всички данни на всеки от своите клиенти, за да предотврати всяко нарушение на права върху интелектуалната собственост. Следователно разпореждането налага упражняването на общ контрол, който е несъвместим с Директивата за електронната търговия. Освен това такова разпореждане не зачита приложимите основни права.

Защитата на правото върху интелектуална собственост несъмнено е уредена в Хартата на основните права на Европейския съюз. При все това нито от Хартата, нито от практиката на Съда следва, че това право е неприкосновено и че трябва да се осигури абсолютната му защита.

В конкретния случай обаче разпореждането за въвеждане на система за филтриране налага да се контролират в интерес на притежателите на авторски права всички електронни съобщения, пренасяни в мрежата на съответния доставчик на интернет услуги, като освен това този контрол е неограничен във времето. Така подобно разпореждане би довело до типично нарушение на свободата на стопанската инициатива на Scarlet, тъй като би го задължило на свои собствени разноски да въведе сложна, скъпо струваща и постоянно действаща информационна система.

Нещо повече, последиците от разпореждането не се ограничават само до Scarlet, тъй като системата за филтриране може да засегне и основните права на неговите клиенти, а именно правото им на защита на личните данни, както и свободата им да получават или да разпространяват информация, като тези права са защитени от Хартата на основните права на Европейския съюз. Всъщност е безспорно, от една страна, че това разпореждане би предполагало систематичен анализ на цялото съдържание, както и събирането и идентифицирането на IP адресите на ползвателите, които са започнали изпращането на незаконното съдържание в мрежата, като тези адреси са защитени лични данни. От друга страна разпореждането създава опасност от нарушаване на свободата на информация, тъй като е възможно тази система да не разграничава в достатъчна степен незаконното от законното съдържание, така че прилагането ѝ може да доведе до блокиране на съобщения със законно съдържание.

Поради това Съдът приема, че като е постановил разпореждане, задължаващо Scarlet да въведе такава система за филтриране, националният съд не е спазил изискването да осигури справедливо равновесие между правото върху интелектуална собственост, от една страна, и свободата на стопанската инициатива, правото на защита на личните данни и свободата на получаване или разпространяване на информация, от друга страна.

Ето защо Съдът отговаря, че правото на Съюза не допуска разпореждане, постановено срещу доставчик на интернет услуги да въведе система за филтриране на всички електронни съобщения, пренасяни посредством предлаганите от него услуги, която да прилага без разграничение към всички свои клиенти, превантивно, изцяло на свои разноски и без ограничение във времето.

---

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Преюдициалното запитване позволява на юрисдикциите на държавите членки, в рамките на спор, с който са сезирани, да се обърнат към Съда с въпрос относно тълкуването на правото на Съюза или валидността на акт на Съюза. Съдът не решава националния спор. Националната юрисдикция трябва да се произнесе по делото в съответствие с решението на Съда. Това решение обвързва по същия начин останалите национални юрисдикции, когато са сезирани с подобен въпрос.

---

[Пълният текст](#) на съдебното решение е публикуван на уебсайта CURIA в деня на обявяването.

За допълнителна информация се свържете с Илияна Палъова ☎ (+352) 4303 3708

Кадри от обявяването на решението са достъпни на „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2 2964106